

Adverbiální věty:

Přípustkové: orações concessivas

Embora, mesmo que, ainda que, se bem que, nem que

I když je hezky, zůstanu doma.

Embora faça/esteja bom tempo, vou ficar em casa/fico em caso/ficarei em casa.

I když prší, půjdeme na fotbal.

Embora chova, iremos ao futebol/vamos ao futebol.

Přestože jsem unavená, pomůžu ti v práci.

Mesmo que esteja cansada, ajudar-te-ei com o trabalho/no trabalho.

Ačkoliv neumí cizí řeči, nikdy nemá problémy, když cestuje.

Embora não saiba falar línguas estrangeiras, nunca tem problemas quando viaja.

Přestože se necítila dobře, šla s námi ven."

Mesmo que não se sentisse bem, saiu connosco.

Přestože byla nemocná, šla do práce.

Mesmo que estivesse doente, fui ao trabalho - fui trabalhar.

Ačkoliv se jí to nelíbilo, pustila syna na diskotéku.

Embora não gostasse, deixou o filho ir à discoteca.

Přestože jí řekla pravdu, ona ji nevěřila. (anterioridade).

Mesmo que lhe dissesse a verdade, ela não acreditou.

Ačkoliv si nebyla moc jistá, udělala to.

Embora não estivesse certa, fê-lo.

concessivas intensivas:

Por + advérbio (grau normal) + que + presente do conjuntivo (imperfeito do conuntivo)

Por muito que me peças, não vou alterar a minha decisão

Por pouco que seja, aceito a tua oferta

Por mais que tentes, não vais conseguir

Por + advérbio/adjectivo (grau superlativo) + que + presente do conjuntivo (imperfeito do conuntivo)

Por muito cansado que esteja, está sempre pronto a ajudar os amigos

Por pior que esteja o tempo, o Manuel não perde um jogo de futebol.

Por muito tarde que chegues, telefona-me.

Por + advérbio/adjectivo + substantivo + que + presente do conjuntivo (imperfeito do conuntivo)

Por mais dinheiro que me ofereçam, não vendo a casa.

Por muitos anos que viva, não vou esquecer este dia.

Přelož:

At' jí sebevíc, je pořád strašně hubená.
Coma o que comer, continua magríssima.

At' brečíš jak brečíš, nepovolím ti to.
Chores como chorares, não to permito. (não te dou a autorização).

At' přemýšlím jak přemýšlím, nemůžu si vzpomenout na jméno.
Pense como pensar, não consigo lembrar-me do nome.

At' je cesta sebedelší, raději se vrátím ve stejný den.
At' má sebemenší zkušenosti, na počítači pracovat umím.
At' šetřím jak šetřím, nikdy nemám peníze.
At' je sebe slavnější, je velmi jednoduchá.
At' se snaží jak se snaží, nedokáže se naučit cizí řeč.
At' je sebechytřejší, určitě se přijde na to, že to ukradl on.
At' se snažila jak se snažila,
Nikdy nedokázala vyřešit ten problém.
At' šla kudy šla, nemohla najít cestu.
At' jsem jedla seabemíň, nedokázala jsem zhubnout.

Concessivas (com repetição do verbo):

Quem, a quem, de quem Onde, por onde, para onde O que Quando	quer	que	Presente do conjuntivo
Qualquer quaisquer			

At' přijde kdo přijde, bude dobře přijat
At' jdeme kam jdeme, vždy si sebou nosíme fotoaparát.
At' jím co jím, pořád je mi špatně

quer	Presente do conjuntivo	quer	Presente do conjuntivo Ou Advérbio de negação „não“
------	------------------------	------	---

At' pracuje nebo je na dovolené, vždy vstává brzy.
At' chceš nebo ne, budeš mě muset poslechnout.
At' vyhrají nebo prohrají zápas, postoupí do dalšího kola.

Přelož:

Udělá cokoliv proto, aby získal práci.
At' jdou kam jdou, vždy se dobře baví.
At' jedou kudy jedou, vždy je ve městě zácpa.
Pes jí cokoliv mu dají.

Ať jsou potíže jakékoliv,
 Musíme jim čelit.
 Kdokoliv odpoví na inzerát, musí přijít na pohovor.
 Cokoliv děláš, musíš to dělat dobře.
 Ať se ti to líbí nebo ne, musíš jít k zubaři.
 Ať znáš odpověď nebo ne, musíš mlčet.

Presente do indicativo	Elemento de ligação	Futuro do conjuntivo
Chegue	A que horas	Chegar
Comas	O que	Comeres
Digam	O que	Disserem
Esteja	Onde	Estiver
Faças	Como	Fizeres
Haja	O que	Houver
Ouças	O que	Ouvires
Sejam	Quantos	Forem
Vá	Por onde	For
venha	Quem	Vier

Ať přijdete v kolik hodin přijdete, budu na vás čekat.
 Chegue a que horas chegar, vou esperar por si.

Ať jíš co jíš, nemůžeš zhubnout.
 Comas o que comeres, não consegues emagrecer.

Ať říkají co říkají, nevšímej si jich.
 Digam o que disserem, não faça caso deles.

Ať je kde je, musím ji najít.
 Esteja onde estiver, tenho de encontrá-lo.

Ať to uděláš jak to uděláš, určitě to bude dobré.
 Faça-o como o fizeres, certamente será bom.

Ať uslyšíš co uslyšíš, nevěnuj tomu pozornost.
 Ouças o que ouvires, não faça caso.

Ať půjdeš kudy půjdeš, bude hustý provoz.
 Váš por onde fores, sempre estará um grande trânsito

Ať přijde kdo přijde, bude vždy dobře přivítán.
 Venha quem vier, será bem recebido.

Podmínkové: condicionais

Caso, sem que, desde que, a menos que, a não ser que + presente do conjuntivo

Pokud to bude nutné, promluví s advokátem.

Se (caso) for necessário, vou falar/falarei/falo com o advogado.

(Desde que/caso seja necessário), vou falar com o advogado...

Pokud jsi neviděl ten film, nemůžeš říci jestli je dobrý nebo špatný.

Budeme mít hodiny, pokud nebude stávka učitelů.

Zavolej mi, **pokud** nepřiđeš příliš pozdě.

On tě neuslyší, **pokud** nebudeš křičet.

POZOR, PO SPOJCE SE NELZE POUŽÍT PRESENTE DO CONJUNTIVO!!!

Podmínkové se spojkou se

Pokud budu mít čas, půjdu s tebou

Se tiver tempo, irei contigo.

Pokud to má hotovo, může to odevzdat.

Se já o tem terminado, pode entregá-lo.

Kdybych to věděla, řekla bych ti to.

Se o soubesse, dir-to-ia.

Se o soubesse, dizia-to.

Kdybych to býval věděl, býval bych ti to řekl.

Se o tivesse sabido, ter-to-ia dito.

Přelož:

Kdybych byl tebou (být tebou), nepletl bych se do té věci.

Kdyby tu byla, odpověděla by na tu otázku.

Kdyby byla ambicióznější, snažila by se najít lepší práci.

Pokud přivezete auto, budeme moci jet na výlet.

Kdybyste zítra přivezli auto, mohli bychom si vyjet na výlet.

Kdybys našel peněženku se 200 korunami, co bys dělal?

Když se zeptáme policajta, on nám ukáže zajisté cestu.

Pokud ještě budou lístky, kupte taky jeden pro mě.

Pokud si nedáš brýle, neuvidíš nic.

Pokud půjdeš k ní domů, vyzkoušej si její oblečení.

Pokud budu mít čas, tak tě navštívím.

Pokud bude pršet, budeme večeret doma.

Jestli bude vybrána na zápas, pak určitě vyhraje.

Budu překvapen, jestli přijde včas.

Zmáčknete-li na tlačítko, otevrou se dveře.

Nedám-li si svetr, nastydnou se.

Pokud nikdo nebude doma, pak nechám zásilku na vrátnici.

Bude-li přemístěn do Porta, dá dům na prodej.

Kdybych býval koupil tehdy ten dům, měli bychom nyní kde bydlet.

Účelové: Finais

Jed'te taxíkem, abyste se neopozdil.

Abyste dosáhli lepších výsledků, musí více investovat.

Časové: temporais

Sněž trochu koláče, než ho sníme.
Dokud vám nedám nové pokyny, pokračujte v práci.
Jakmile budu moci, zavolám ti.
Jakmile přijedete na letiště, zavolejte mi.
Jakmile se budu cítit lépe, půjdu do práce.
Vždy, když přijedete do Portugalska, tak si na nás vzpomeňte.
Až bude sedm hodin, zavolejte mi.
Až uslyšíš telefon, zvedni ho.
Až budou ukončeny zkoušky, budu moci odpočívat.
Jakmile bude dokončena schůze, půjdeme všichni na kafe.
Jakmile budou provedeny účty, budeme vědět, kolik připadne na každého.

Srovnávací: Comparativas:

Leze po strojem, jak kdyby to byla nějaká opice.
On mluví francouzsky jako kdyby byl Francouz.
Mluví, jako kdyby všemu rozuměla.
Chovají se ke mně, jako kdybych byl jejich syn.
Chová se, jako kdyby byla dítě.
Ignoruje mě, jako kdybych pro něj neexistoval.
Utrácí peníze, jako kdyby padaly ze stromu.
Usmál se na mě, jako kdyby mě znal.
Pan Teixeira má padesát let, ale mluví o něm, jako kdyby měl osmdesát.
On není můj šéf, ale někdy jedná, jako kdyby jím byl.
Nemáš dnes sice narozeniny, ale jako bys je měl. Vem si ten dárek.
On nemá rád tresku, ale jí ji, jakoby mu chutnala.

Adjektivní:

Sháněl jsem košili, která by mi dobře sedla.
Budu hledat cestu, která se mi bude zdát nejvhodnější.
Zůstanu na jakémkoliv místě, kde zůstanete vy.
Půjde kamkoliv půjdete vy.
Udělej to nejlépe jak můžeš.